

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

**Budapest főváros XIV. kerület Zugló Önkormányzata** (székhelye: 1145 Budapest, Pétervárad u. 2.; adószáma: 15514004-2-42; számlaszám: 11784009-15514004; képviseli: dr. Papcsák Ferenc polgármester, mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**)

másrészről a(z)

**SWARCO Traffic Hungaria Kft.**

székhely: 1103 Budapest, Gyömrői út 150.

Cg.: 01-09-070703

adószám: 10429257-2-42

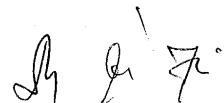
képviseli: Szövényi László Istvánné, Jámbor Béla Antal mint vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**)

mindketten együtt Szerződő Felek (a továbbiakban: **Szerződő Felek**)

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

### 1. Előzmények

- 1.1. **Szerződő Felek** előzményként rögzítik, hogy **Megrendelő**, mint ajánlatkérő a Közbeszerzési Értesítő 90. számában 2010. augusztus 2. napján KÉ-22054 szám alatt megjelent ajánlattételi felhívással a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (Kbt.) VI. fejezete alapján általános egyszerű közbeszerzési eljárást indított „**Vállalkozási Szerződés keretében Budapest XIV. kerületben útépítés 2 helyszínen, gyalogos-átkelőhely létesítése 2 helyszínen, és parkolási helyzet rendezése 1 helyszínen az ajánlati dokumentációban részletesen meghatározottak szerint.**” tárgyban.
- 1.2. Az 1.1. pontban hivatkozott közbeszerzési eljárás 3. részfeladat tekintetében a nyertes a jelen szerződés **Vállalkozója** lett.
- 1.3. A jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezik az 1.1. pontban hivatkozott közbeszerzési eljárás ajánlattételi felhívása, az ajánlati dokumentáció és a **Vállalkozó** által benyújtott ajánlat.
- 1.4. **Vállalkozó** a szerződés aláírásával kijelenti, hogy az 1.1. pontban hivatkozott közbeszerzési eljárásban a szerződés tárgya szerinti kivitelezési munkával kapcsolatban az ajánlattevők rendelkezésére bocsátott valamennyi dokumentumot, a **Megrendelő** követelményeit megismerte, azok tartalmát elfogadta, az eljárás során a szerződés tárgya szerinti kivitelezési munkával kapcsolatban további információ kérésére vonatkozó lehetőségével tisztában volt, minden az ajánlattételhez szükséges választ, információt megkapott.
- 1.5. **Vállalkozó** a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy a részére átadott műszaki dokumentációt átvizsgálta, az abban foglalt mennyiségeket elfogadta. Ennek alapján **Vállalkozónak** a dokumentációra vonatkozó mennyiségi és minőségi kifogásait **Megrendelő** a későbbiekben nem fogadja el.



Kétség esetén azon kivitelezési munkák és műszaki tartalom minősülnek megállapodott szerződéses terjedelemben, melyek a 2. pontban rögzített létesítményeknek a vonatkozó (elsősorban építésügyi és ehhez kapcsolódó) hatályos jogszabályok és a vonatkozó szabványok szerinti első osztályú megvalósításához szükségesek.

## 2. A szerződés tárgya

- 2.1. *Vállalkozási Szerződés keretében Budapest XIV. kerületben útépítés 2 helyszínen, gyalogos-átkelőhely létesítése 2 helyszínen, és parkolási helyzet rendezése 1 helyszínen* az 1.1. pontban hivatkozott közbeszerzési eljárásban kiadott ajánlati dokumentációban részletesen meghatározottak szerint az alábbi mennyiségben:

### 3. rész

*Budapest XIV. kerület, Pillangó utca. – Tábornok utca csomópontban kijelölt gyalogos-átkelőhely létesítése*

- Burkolati jel felfestés: 30 m<sup>2</sup>
- Gyephézagos térkő: 13 m<sup>2</sup>
- Szegély: 55 fm
- Vakokat segítő térkő: 9 m<sup>2</sup>
- 8 m-es kandeláber lámpakarral, lámpatesttel: 1 db

- 2.2. A mennyiségi műszaki részletezést az 1.1. pontban hivatkozott közbeszerzési eljárásban kiadott ajánlati dokumentáció tartalmazza.

## 3. A szerződés tartalma

**Megrendelő** megrendeli **Vállalkozó** elvállalja a jelen szerződés 2. pontjában a szerződés tárgyaként meghatározott építési-szerelési munkák I. osztályú minőségű, hiba- és hiánymentes kivitelezését.

## 4. A szerződés ellenértéke, a vállalkozói díj

- 4.1. A jelen szerződésben foglalt munkák elkészítése

2.832.696,-Ft + áfa

azaz kétfélmillió-nyolcszázharminckétezer-hatszázkilencvenhat forint + áfa.

- 4.2. A megállapodás általánára fedezetet nyújt mindazon elvégzendő munkákra, mely a jelen szerződés 2. pontjában meghatározott szerződés tárgyát képezik, beleértve a rendeltetészerű használathoz szükséges munkák és anyagok díját, ellenértékét és a jelen szerződésben megjelölt munkák teljesítéséhez kapcsolódó, a **Vállalkozót** terhelő költségeket is.

- 4.3. **Vállalkozó** a 4.1. pontban meghatározott vállalkozói díjon felül semmilyen többletköltséget nem érvényesíthet, amely vonatkozik az inflációs árváltozásokra is. **Vállalkozó** a 4. 1. pontban meghatározottak szerinti vállalási díjon felül többletmunka címén semmilyen költséget nem érvényesíthet.

- 4.4. A kivitelezés során esetlegesen felmerülő és a **Megrendelő** által megrendelt pótmunkát a szerződés mellékletét képező költségvetési kiírásban megjelölt díjakon és árakon kell elszámolni. Ha ilyen jellegű tétel az elfogadott költségvetésben nem szerepel, úgy arra vonatkozóan a **Szerződő Felek** írásba foglalt szerződéses megállapodása az irányadó.
- 4.5. **Szerződő Felek** rögzítik, hogy a vállalkozói díj megállapításának alapjául az építési beruházások közbeszerzésekkel kapcsolatos részletes szabályairól szóló 162/2004. (V.21.) Korm. rendelet alapján költségvetési kiírás szolgált.

### 5. A szerződés teljesítése, határidő

- 5.1. A jelen szerződésben meghatározott kivitelezési munkák teljesítési határideje: 84 nap
- 5.2. A sikeres átadás-átvételi eljárástól számított egy éven belül a Ptk. 405.§ (5) bekezdése alapján utó-felülvizsgálati eljárást kell lefolytatni.
- 5.3. Előteljesítésre a **Vállalkozó** a **Megrendelő** előzetes, írásbeli hozzájárulásával jogosult.
- 5.4. **Vállalkozó** a jelen szerződésben és annak mellékleteiben meghatározott tartalommal I. osztályú minőségben, a hiba és hiánymentes sikeres birtokbaadással köteles az 5.1. pontban meghatározott határidőben teljesíteni, amelyek együttesen a szerződésszerű teljesítés feltételei. Az elvégzett munka meg kell, hogy feleljen az osztályos előírást tartalmazó szabványok esetében a legmagasabb előírt követelménynek, minőségi osztályt nem tartalmazó szabványoknál a szabványelőírás követelményeinek. A felhasznált, beépített anyagok csak I. osztályú minőségűek lehetnek.

### 6. Fizetési feltételek

- 6.1. **Megrendelő** kijelenti, hogy a szerződés tárgya szerinti kivitelezési munkák pénzügyi fedezete teljes mértékben a rendelkezésére áll.
- 6.2. **Szerződő Felek** a teljesítésről átadás-átvételi jegyzőkönyvet vesznek fel. A számlázás alapja a teljes körű – hiba- és hiánymentes- munka elkészülte a sikeres műszaki átadás-átvétellel, a teljesítésigazolással és az üzembe helyezéssel, valamint a megvalósulási dokumentáció átadásával.
- 6.3. **Vállalkozó** nem jogosult részszámla benyújtására.
- 6.4. **Vállalkozó** a számlát 2 példányban – a teljesítést igazoló jegyzőkönyv alapján – jogosult kiállítani a Budapest főváros XIV. kerület Zugló Önkormányzata (1145 Budapest, Pétervárad u. 2.) nevére és címére. A számla mellékleteként **Vállalkozónak** csatolni kell a **Megrendelő** által kiállított teljesítésigazolást.
- 6.5. **Megrendelő** a vállalkozói díjat a Kbt. 305. § (3) bekezdésében foglaltak szerint átutalással egyenlíti ki a műszaki átadás-átvételi eljárás lezárását követő 30 napon belül a **Vállalkozó** UniCredit Bank Hungary Zrt-nél vezetett 10918001-00000410-49350013 számú számlájára.
- 6.6. **Vállalkozó** köteles a kifizetés alapjául szolgáló számlát legkésőbb a teljesítésigazolás **Vállalkozó** általi kézhezvételétől számított 5 naptári napon belül kiállítani és a



**Megrendelőnek** átadni annak érdekében, hogy a számla ellenértéke a szerződés szerinti teljesítéstől számított 30 napon belül kiegyenlíthető legyen.

#### 7. A munkaterület rendelkezésre bocsátása


- 7.1. **Megrendelő** a munkaterületet a jelen szerződés aláírását követő napon a **Vállalkozó** rendelkezésére bocsátja.
- 7.2. Az építési terület őrzése, a baleset-, vagyon- és tűzvédelem ellátása a munkaterület átadását követően a **Vállalkozó** kötelessége.

#### 8. Ellenőrzés, utasítás, tájékoztatás

- 8.1. **Megrendelő** jogosult a kivitelezés folyamatos ellenőrzésére.
- 8.2. **Megrendelő** a **Vállalkozót** az anyagfelhasználás és a hibátlan teljesítés érdekében utasíthatja. A **Vállalkozó** az utasítást csak annyiban köteles elfogadni, amennyiben az a munkaszervezésre nem terjed ki.
- 8.3. **Szerződő Felek** kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni minden olyan körülményről, amely a teljesítés idejét, vagy minőségét érinti.  
Ha a **Megrendelő** okszerűtlen utasítást ad, erre őt a **Vállalkozó** köteles figyelmeztetni. A figyelmeztetés el nem fogadásának következményei a **Megrendelőt** terhelik.
- 8.4. **Megrendelő** felelős műszaki ellenőre: Dubrovsky Lászlóné, telefon: 872-9113  
**Megrendelő** műszaki ellenőre a kivitelezéssel kapcsolatos észrevételeit és egyéb közleményeit a **Vállalkozó** felelős műszaki vezetőjével, Mayer Tiborral (telefonszám: +36-30/927-36-38) közölheti.  
**Szerződő Felek** kölcsönösen kötelesek a műszaki ellenőr és felelős műszaki vezető-építésvezető személyében bekövetkezett változásokat közölni és akadályoztatás esetén helyettesítésükről gondoskodni.

#### 9. Az átadás-átvétel

- 9.1. A terveknek megfelelő kivitelezési munka befejezéséről a **Vállalkozó** értesíti a **Megrendelőt**. Az átadás-átvétel megkezdésének az időpontját a **Megrendelő** tűzi ki a **Vállalkozó** készre jelentését követő 15 munkanapon belüli időpontra. A **Megrendelő** akkor is köteles az átadás-átvétel időpontját kitűzni és az átvételi kötelezettségét teljesíteni, ha a **Vállalkozó** a kivitelezést a teljesítési határidő előtt fejezte be.
- 9.2. **Megrendelő** csak hiánytalanul megvalósult munkát vesz át.
- 9.3. Az átadás-átvétel során a **Szerződő Felek** jegyzőkönyvbe veszik a teljesítésnek a **Megrendelő** által megállapított hibáit. Ezt követően a **Megrendelő** nyilatkozik arról, hogy
  - a munkát átveszi-e, továbbá
  - ha a munkát átveszi, milyen hibák kijavítását követeli,
  - a munka átvételét megtagadja-e, továbbá
  - ha a munka átvételét megtagadja, a későbbi átvételt milyen hibák kijavításától teszi függővé.

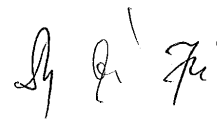


- 9.4. **Megrendelő** nem tagadhatja meg az átvételt olyan hiba miatt, amely a rendeltetésszerű használatot nem akadályozza.
- 9.5. **Vállalkozó** köteles az átadás-átvételi eljárás megkezdésekor **Megrendelő** rendelkezésére bocsátani az alábbiakat:
- a vállalkozás tárgyát képező létesítmények ellenőrzéséről készült mérési jegyzőkönyveket, stb.,
  - 2 pld. megvalósítási dokumentációt,
  - műbizonylatokat, minőségtanúsításokat,
  - saját és alvállalkozók kivitelezői – nyilatkozatait.
- 9.6. **Megrendelő** a jelen szerződés 5.2. pontjában meghatározottak szerinti utó felülvizsgálatra határidőt tűz ki. **Vállalkozó** kötelezettséget vállal arra, hogy az utó-felülvizsgálati eljárás során jegyzőkönyvbe felvett, az általa kivitelezett munkákkal kapcsolatos valamennyi hibát kijavítja az utó felülvizsgálati jegyzőkönyv aláírását követő 30 napon belül.  
Az utófelülvizsgálati jegyzőkönyvbe fel nem vett hiba kijavítását a **Megrendelő** csak a **Vállalkozót** terhelő jótállás körében a jótállási időn belül követelheti.
- 9.7. Ha az átadás - átvételre a teljesítési határidő előtt kerül sor a **Vállalkozó** késedelmi kötbért csak a teljesítési határidőtől kezdve köteles fizetni, ha addig a **Megrendelő** által megjelölt hibákat nem javítja ki.  
Mentesül **Vállalkozó** a minőségi kötbér alól is, ha a hibákat az átadás – átvétel után, de még a teljesítési határidő előtt kijavította.
- 9.8. A **Vállalkozó** érdekkörében felmerülő okból sikertelen átvételi eljárás költségei a **Vállalkozót** terhelik.

## 10. Szerződő Felek jogai és kötelezettségei

### 10.1. **Megrendelő jogai és kötelezettségei**

- **Megrendelő** köteles az engedélyes tervet, valamint a tervezői nyilatkozatot átadnia **Vállalkozó** részére nyomtatott formában, legkésőbb a munkaterület átadásáig.
- A munkák végrehajtása során felmerülő döntést igénylő kérdésekben **Megrendelő** a döntési hatáskörébe tartozó kérdésekben, olyan időben és módon foglal állást, hogy az a vállalkozói teljesítés határidejét ne befolyásolja kedvezőtlenül.
- Ha a **Vállalkozó** – az ügy jellege vagy más körülmény miatt – soron kívüli állásfoglalást (döntést) kér, akkor a **Megrendelő** azt soron kívül adja meg.
- **Megrendelő** jogosult a beruházás teljes időszakában annak megvalósulásáról, vagy egyes kérdéseiről írásos tájékoztatást kérni, a keletkezett iratokba betekinteni, azokról másolatot kérni.
- **Megrendelő** köteles a folyamatban lévő munkát külön jogszabályban meghatározott feltételek szerint ellenőrizni.



- **Megrendelő** köteles **Vállalkozót** folyamatosan és kellő időben tájékoztatni minden lényeges változásról, döntésről.
- **Megrendelő** jelen szerződésben kifejezetten nem nevesített kérdésekben a Ptk. általános szabályai szerint rendelkezik utasítási joggal, azonban ezzel a **Vállalkozó** jelen szerződés szerinti feladatellátását nem veszélyeztetheti, nem teheti terhesebbé. **Vállalkozó** csak a **Megrendelő** erre felhatalmazott képviselőjétől fogadhat el utasítást.
- **Megrendelő** köteles a szerződés szerűen teljesített munkát átvenni.
- **Megrendelő** köteles a teljesített munka ellenértékét kifizetni.
- **Megrendelő** köteles a **Vállalkozóval** mindenkor együttműködni a szerződés teljesítése során.

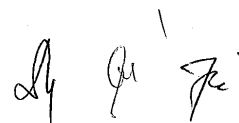
#### 10.2. A Vállalkozó kötelezettsége

- **Vállalkozó** köteles a szerződésben meghatározott tartalommal I. osztályú minőségben hiba- és hiánymentesen a szerződött munkát a jelen szerződésben meghatározott teljesítési határidőben elvégezni.
- **Vállalkozó** 2 példány megvalósulási dokumentációt köteles készítenie, és azt a műszaki átadás-átvétel kezdő időpontjáig köteles a **Megrendelő** részére átadni.
- **Vállalkozó** köteles valamennyi, a jelen szerződésben meghatározott kivitelezési munka megvalósításához szükséges feladatokat elvégezni a **Megrendelő** utasításainak megfelelően, amelyek a megvalósítás szakszerű végrehajtásához indokoltak és szükségesek.
- **Vállalkozó** köteles az általános és szakági biztonsági és munkavédelmi előírásokat betartani. **Vállalkozó** munkaidőben és azon kívül is köteles a munkaterület tűz- és vagyónvédelmét biztosítani. Az építkezés területén olyan személy nem tartózkodhat és értelemszerűen munkavégzést nem folytathat, aki nem rendelkezik a törvényekben előírt munkavédelmi és tűzvédelmi oktatásokkal. Az oktatások megtartása és bizonylatolása **Vállalkozó** feladata. Az oktatásokról készült bizonylatokat **Vállalkozónak** az építkezés helyszínén kell tárolnia úgy, hogy azt **Megrendelő** bármikor ellenőrizni tudja.
- **Vállalkozó** saját és alvállalkozóinak munkavégzése során teljes körű felelősséggel tartozik a tevékenységével összefüggő, valamennyi szakhatósági állásfoglalás és kikötés, továbbá hatályos munkavédelmi, tűzvédelmi, biztonságtechnikai, környezetvédelmi előírások betartásáért és azok költségeinek viseléséért.
- **Vállalkozó** köteles a munkaterületet átvenni és átvételkor annak munkavégzésre való alkalmasságát megvizsgálni, az esetleges hiányosságokkal kapcsolatos észrevételeit jegyzőkönyvben rögzíteni és ebben a **Megrendelő** figyelmét felhívni a hiányosságok megszüntetésére;
- **Vállalkozó** köteles a **Megrendelőt** a tevékenységéről és az ügy állásáról Megrendelő

ly J Jc

kívánságára, szükség esetén e nélkül is tájékoztatni.

- **Vállalkozó** az általa elvégzendő munkálatok bármely részére vonatkozó minden szükséges engedélyt, jogosítványt vagy jóváhagyást ésszerű időn belül megszerez, figyelembe véve a munkálatok befejezéséhez szükséges időt.
- **Vállalkozó** teljes egészében felel az általa elvégzett munkálatokért, az építési módszerek megfelelő minőségéért, valamint bármilyen rendellenességre köteles a **Megrendelő** figyelmét felhívni.
- **Vállalkozó** köteles betartani a jóváhagyott terveknek megfelelő kivitelezés során a vonatkozó előírásokat. **Vállalkozó** köteles a jelen szerződésben meghatározott építési munkákat a **Megrendelő** által tervdokumentáció szerint kivitelezni.
- Ha a kivitelezés során olyan munkák készülnek el, amelyeket utóbb el kell takarni, be kell fedni, erről a **Vállalkozó** köteles a **Megrendelőt** az eltakarási munkálatok megkezdése előtt legalább 3 munkanappal előbb értesíteni rövid úton (telefon, fax), annak megjelölésével, hogy az eltakarásra mikor kerül sor és lehetővé tenni **Megrendelő** számára, hogy azokat megvizsgálja. Ha a munkafolyamat jellegénél fogva az ellenőrzés csak rövid időn át lehetséges, a **Megrendelőt** legalább egy munkanappal korábban kell tájékoztatni, hogy a munka elkészülése mikorra várható és az ellenőrzés meddig lehetséges.  
Ha a **Megrendelő** a felhívásnak nem tesz eleget, úgy a **Vállalkozó** jogosult a munkarész befedésére vagy eltakarására azzal, hogy az eltakart munkarészekért is teljes felelősséggel tartozik és a **Megrendelő** feltárást csak akkor követelhet, ha az ezzel járó összes többletköltség kifizetését vállalja.
- **Vállalkozó** a kivitelezési munkák teljes időtartama alatt köteles állandó helyszíni képviselője által biztosítani minden szükséges felügyeletet és irányítást.
- **Vállalkozó** köteles haladéktalanul írásban jelezni Megrendelőnek bármely tényt, vagy körülményt, amely a megrendelői utasítások módosítását eredményezhet, vagy amelyek kihatással vannak a szerződésre, különösen a teljesítési határidőre, illetve az elvárt minőségre.
- **Vállalkozó** köteles biztosítani a **Megrendelő** számára, hogy bármely időpontban az ellenőrzési jogát gyakorolhassa; köteles továbbá hatósági ellenőrzéseket lehetővé tenni.
- **Vállalkozó** köteles a beruházás kapcsán tudomására jutott információkat, adatokat, valamint a munka során készült iratokat, dokumentációkat üzleti titokként – a vonatkozó jogszabályi előírások megtartásával - bizalmasan kezelni, s ezt bármely közreműködőjétől azonos feltételekkel megkövetelni.
- **Vállalkozó** köteles a szerződés teljesítése során és az azt követő 5 éven belül túrni a **Megrendelő** illetékes szervezeti egysége által szükségesnek tartott, továbbá a hatályos jogszabályokban meghatározott ellenőrzési feladatok végzését, továbbá a Kbt. 303. §, 304. § és a 306/A. § rendelkezéseit alkalmazni.



- **Vállalkozó** köteles a munkaterület átadás-átvételétől kezdve építési naplót köteles folyamatosan vezetni az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet szerint, és állandóan az építkezés helyszínén tartani. a munkaterület átadás-átvételétől kezdve építési naplót folyamatosan vezetni és állandóan az építkezés helyszínén tartani. **Megrendelő** műszaki ellenőre, illetve **Vállalkozó** felelős műszaki vezetője - építésvezetője a másik félnek szóló – műszaki jellegű – észrevételeit, tájékoztató közleményeit, utasításait és figyelmeztetéseit köteles az építési naplóba bevezetni. **Vállalkozó** naplóbejegyzés útján köteles a **Megrendelőt** tájékoztatni minden olyan intézkedésről, amely a környezet korlátozásával jár, legkésőbb a tervezett intézkedést megelőző két munkanappal korábban, az intézkedés végrehajtására csak a **Megrendelő** egyetértése esetén kerülhet sor.
- **Vállalkozó** köteles a munkálatok befejezésével a szükséges nyilatkozatokat, mérési jegyzőkönyveket kiállítani, az alkalmazott építési termékek megfelelőségét igazoló tanúsítványokat rendelkezésre bocsátani.
- **Vállalkozó** köteles a kivitelezés során a minőségvizsgálati feladatokat elvégezni.
- a keletkezett munkahelyi hulladékot és felesleget folyamatosan összegyűjteni és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően térítésmentesen elszállítani. **Vállalkozó** köteles a napi munkák után a keletkezett építési és egyéb törmelékot deponáltan tárolni, az egyes munkafázisokban a befejezést követően 24 órán belül minden maradék anyaggal együtt azt elszállítani.
- **Vállalkozó** köteles gondoskodni arról, hogy a munkavégzés során a szomszédos épületek, létesítmények működését ne gátolja.
- **Vállalkozó** köteles a jótállási és szavatossági idő alatt felmerülő és a **Megrendelő** által jelzett hibák, illetve hiányosságok kijavításához, elhárításához a szükséges intézkedéseket – a **Megrendelővel** egyeztetett időpontban - haladéktalanul megtenni.
- **Vállalkozó** köteles a használt külső- belső szállítási útvonalat folyamatosan térítésmentesen letakarítani, tisztántartani.
- **Vállalkozó** köteles a végzett munka vagy a beépítésre került anyag, szerkezet minőségi megfelelőségének vitája esetén, ha a vizsgálat eredménye számára elmarasztaló, annak költségét viselni és a **Megrendelő** által elrendelt bontást vagy cserét haladéktalanul költségmentesen elvégezni.
- **Vállalkozó** köteles a különböző építőanyagok, épületszerkezetek, épületgépészeti szerelvények, illetve berendezési tárgyak származási helyét, minőség tanúsítását, valamint márka azonosítását hitelt érdemlő dokumentumokkal igazolni még a beépítés előtt.
- **Vállalkozó** köteles biztosítani a munkavédelmi, vagyonvédelmi, környezetvédelmi, tűzvédelmi előírások betartását, illetve az ehhez szükséges feltételeket megteremtteni. Az építkezés területén olyan személy nem tartózkodhat és értelemszerűen munkavégzést nem folytathat, aki nem rendelkezik a törvényekben előírt munkavédelmi és tűzvédelmi oktatásokkal. Az oktatások megtartása és bizonylatolása

*A. E. F.*



**Vállalkozó** feladata; az oktatásról készült bizonylatokat **Vállalkozónak** a helyszínen kell tárolnia úgy, hogy azt **Megrendelő** bármikor ellenőrizni tudja.

- **Vállalkozó** köteles biztosítani a szerződéses munkák elvégzéséhez a munkaerőt, árut, anyagot, szerkezetet stb., legyen az ideiglenes vagy állandó jellegű.
- a munkák ideje alatt a helyszín biztosításáról gondoskodni, tekintettel arra, hogy a munkavégzés helyszíne közterület. A munkaterület **Vállalkozó** részére történő átadásától a végső, hivatalosan bizonylatolt, **Megrendelő** részére történő átadásáig a lakossági rongálásból adódó károkért, illetve a bekövetkező egyéb károkozásért a **Vállalkozó** felel.

### 11. Szerződésszegés

11.1. **Vállalkozó** szerződésszegést követ el, ha a jelen szerződés 5.1 pontjában meghatározott teljesítési határidőt neki felróható módon nem tartja be (késedelmesen teljesít), hibásan teljesít, továbbá ha a szerződés teljesítése neki felróható módon meghiúsul.

11.2. Szerződésszegés esetén **Vállalkozó** vállalja, hogy:

- késedelmes teljesítés esetén a késedelem időtartamára, továbbá
- hibás teljesítés esetén a hiba felmerülésétől, illetve észlelésétől kezdődően a hiba kiküszöböléséig terjedő időtartamra

**201.000,-Ft/nap**, azaz kétszázegyezer forint/nap kötbért fizet.

A meghiúsulási kötbér a nettó vállalkozási díj 30%-a.

**Megrendelő** jogosult a kötbért a **Vállalkozó** számlájából levonni.

Nem számít bele a késedelem időpontjába annyi nap, amennyivel a kivitelezés a **Megrendelő** érdekkörében felmerült ok miatt húzódott el.

11.3. **Megrendelő** fizetési késedelem esetén késedelmi kamatot köteles fizetni. A késedelmi kamat alapja a kiegyenlített számla bruttó értéke, mértéke a Ptk. 301/A § (2) bekezdése szerint meghatározott mérték.

11.4. **Szerződő felek** mentesülnek a szerződésszegés következményei alól, ha

- bizonyítják, hogy a késedelem a másik szerződő fél nem szerződészerű teljesítésére vezethető vissza;
- bizonyítják, hogy kötelezettségeiket vis maior miatt nem tudják teljesíteni. Vis maior esetén a kötelezettsége teljesítésében akadályozott szerződő fél a másik szerződő felet a vis maior beálltáról és megszűnéséről haladéktalanul értesíteni köteles.

### 12. Jótállási és szavatossági feltételek

12.1. **Vállalkozó** a jelen szerződés tárgya tekintetében elvégzett munkákra **61 havi** jótállást vállal. **Vállalkozó** a létesítményekre és azok járulékos munkáira a 12/1988.(XII.27.) ÉVM-ÍpM-KM-MÉM-KVM együttes rendelet alapján az ott meghatározott kötelező

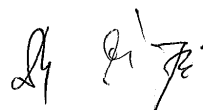
alkalmassági időszakra szavatosságot vállal. A jótállási idő, illetve a szavatossági idő kezdete a létesítmény műszaki átadás-átvételének lezárási időpontja.

- 12.2. **Vállalkozó** jótállási kötelezettsége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyekről a **Vállalkozó** bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett a rendeltetésselens használat következményeként.
- 12.3. A jótállási vagy szavatossági idő alatt fellépő hiányosságot, hibát **Megrendelő** köteles haladéktalanul a **Vállalkozó** tudomására hozni, **Vállalkozó** pedig köteles haladéktalan intézkedni a hiány, illetve hiba kiküszöbölésére.  
Ha a **Vállalkozó** a szükséges intézkedéseket nem vagy nem kellő időben teszi meg, úgy **Megrendelő** jogosult a hibákat, hiányosságokat a **Vállalkozó** kockázatára és költségére kiküszöbölni és a garanciákat igénybe venni.

### 13. A szerződés biztosítékai

- 13.1. **Vállalkozó** a kivitelezés időtartamára a szerződésszerű teljesítés biztosítékaként a nettó ajánlati ár 5 %-ának megfelelő összegű, azaz 141.635,-Ft összegű **teljesítési biztosítékot** nyújt a szerződés aláírásával egyidejűleg, de legkésőbb a jelen szerződés aláírásától számított 5 banki napon belül.  
A teljesítési biztosíték **Megrendelő** részére történő biztosításáról szóló igazolás a jelen szerződés elidegeníthetetlen mellékletét képezi.
- 13.2. **Szerződő Felek** megállapodnak, hogy a jelen szerződés 1.1. pontjában hivatkozott közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlati biztosíték a Kbt. 59. § (5) bekezdés b) pontja alapján a szerződés teljesítését biztosító mellékötelezettséggé válik.  
**Vállalkozó** köteles a szerződés aláírásával egyidejűleg, de legkésőbb a jelen szerződés aláírásától számított 5 banki napon belül a meglévő biztosíték összegét kiegészíteni úgy, hogy a szerződést biztosító mellékötelezettséggé nyújtott biztosíték értéke elérje a jelen szerződés 12.1. pontjában meghatározott összeget.
- 13.3. **Vállalkozó** a jelen szerződés 11.1. pontjában meghatározott jótállás időtartamára a szerződésszerű teljesítés biztosítékaként a nettó ajánlati ár 5 %-ának megfelelő összegű, azaz 141.635,-Ft összegű **jótállási biztosítékot** nyújt, amely egyben a teljesítési biztosíték felszabadítását eredményezi.  
A sikeres műszaki átadás-átvétel napjáig **Vállalkozó** köteles jótállási biztosítékot a **Megrendelő** rendelkezésére bocsátani, mely a számla kifizetésének feltétele.
- 13.4. Ha a **Vállalkozó** a teljesítési és a jótállási biztosítékot bankgarancia vagy készfizető kezességvállalást tartalmazó biztosítási szerződés formájában nyújtja, abban az esetben a bankgarancia, illetve a biztosító készfizető kezesi kötelezettségvállalása akkor megfelelő, ha

- **kedvezményezettje** a **Megrendelő** nevére kiállított,
- **tárgya** a jelen szerződés,
- **futamideje** a szerződéskötéstől a sikeres műszaki átadás-átvételig / sikeres műszaki átadás-átvételtől a jótállás időtartamára szól,
- **tartalmazza** a bank/biztosító által nyújtott biztosíték összegét, továbbá, hogy a biztosíték feltétel nélküli és visszavonhatatlan, valamint azt, hogy a



**Megrendelő** által lehívni kívánt összeg - a jogviszony banki/biztosító általi vizsgálata nélkül 5 banki napon belül igénybe vehető.

#### 14. Vegyes rendelkezések

- 14.1. A **Vállalkozónak** átadott és az általa készített tervek, dokumentációk a **Megrendelő** kifejezett hozzájárulása nélkül tovább nem adhatók, szerződésen kívül fel nem használhatók.
- 14.2. Ha a **Megrendelő** bizonyos szolgáltatások elvégzését igazolja, az csak akkor minősül teljesítésnek (átvételnak) ha ezt a felek kifejezetten annak nyilvánítják és a megfelelő eljárást - az ezáltal oszthatónak minősülő szolgáltatás vonatkozásában - lefolytatják.
- 14.3. **Szerződő Felek** csak akkor módosíthatják a szerződésnek a felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti.
- 14.4. **Megrendelő** jogosult a jelen szerződést - a **Vállalkozónak** felróható súlyos szerződésszegés esetén - egyoldalú jognyilatkozattal 30 napos határidőre bármikor felmondani. Ez esetben a szerződés a jövőre nézve szűnik meg, és a **Megrendelőt** a **Vállalkozóval** szemben - a felek erre vonatkozó kifejezett, jelen szerződésben is rögzített megegyezése alapján - kártérítési kötelezettség nem terheli.  
**Vállalkozó** csak a szerződésszerűen elvégzett munka ellenértékére tarthat igényt, mely munkákat szerződő felek közösen felméri és egymással elszámolnak.

Ha a **Megrendelő** a munka átvételét jogos ok nélkül tagadta meg, a **Vállalkozó** - ha további munkák végzésére már nem köteles - levonulhat a munkaterületről. A **Megrendelő** akkor állhat el a szerződéstől, ha bebizonyosodik, hogy a **Vállalkozó** nem tudja a kivitelezést befejezni. Bizonyítottnak tekintendő, hogy a **Vállalkozó** nem tudja a kivitelezést befejezni, ha a teljesítési határidő  $\frac{3}{4}$  részének elteltékor a jelen szerződés tárgyát képező munkák műszaki készültsége nem éri el az 50 %-ot.

**Megrendelő** jogosult a szerződés azonnali hatályú felmondására, ha a **Vállalkozó** fizetési kötelességévé válik, csődbe jut vagy felszámolják, végelszámolás alá kerül.

- 14.5. **Vállalkozó** kötelezi magát, hogy a szerződésben vállalt kötelezettségeire biztosítási szerződést köt, vagy a meglévő biztosítási szerződését a jelen szerződés tárgyára is kiterjeszti.  
**Vállalkozó** köteles a biztosítási szerződés egy példányát a **Megrendelő** részére a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg, de legkésőbb a szerződés aláírásától számított 15 napon belül átadni, amely egyben a szerződés mellékletévé válik.
- 14.6. A **Vállalkozó** teljesítésében csak az ajánlatban megjelölt alvállalkozó működhet közre; ebben az esetben az alvállalkozó sem vehet igénybe saját teljesítésének tíz százalékát meghaladó mértékben teljesítési segédet. Ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott lényeges körülmény miatt a szerződés vagy annak egy része nem lenne teljesíthető a megjelölt alvállalkozóval, a **Megrendelő** más megjelölt szervezet (személy) közreműködéshez is

hozzájárulhat, ha az megfelel a közbeszerzési eljárásban az alvállalkozókra meghatározott követelményeknek.

14.7. Nyilatkozattételre jogosultak

a.) a kivitelezést érintő ügyintézésre, nyilatkozattételre jogosult képviselői:

- **Megrendelő** képviselői: Név: Dubrovsky Lászlóné  
Telefon: 872-9113
- **Vállalkozó** képviselői: Név: Mayer Tibor  
Telefon: +36-30/927-36-38

14.8. **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésből eredő vitás kérdések rendezését elsődlegesen békés úton, tárgyalások során kísérelik meg rendezni, és csak ennek sikertelensége esetén fordulnak a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz.

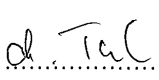
14.9. **Vállalkozó** kijelenti, hogy a szerződés aláírásával hozzájárul a jelen szerződés főbb adatainak az Allamháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 15/B. §-a szerinti („Üvegzséb”), illetve az annak felhatalmazása alapján meghozott önkormányzati rendelet szerinti közzétételéhez.


14.10. **Megrendelő** tájékoztatja **Vállalkozót**, hogy az adózás rendjéről szóló **2003. évi XCII. Törvény 36/A. §** értelmében közbeszerzési eljárás nyertesével kötött szerződés alapján kiállított nettó 200.000,- Ft-ot meghaladó összegű számlákat 2008. február 15-ét követően csak úgy lehet kiegyenlíteni, ha a jogosult **Vállalkozó** szerepel az APEH által vezetett köztartozásmentes adózási adattárban, vagy a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást mutat be, ad át, vagy küld meg.

14.11. Jelen szerződésre és a szerződésben nem szabályozott kérdésekre a Polgári Törvénykönyv általános szerződési szabályai és a Ptk. vállalkozási szerződésre vonatkozó 389-407.§-ai az irányadóak.



Jelen szerződés 12 (tizenkettő) oldalból áll, és 6 (hat) egymással szó szerint mindenben megegyező eredeti példányban készült – melyből 4 (négy) példány **Megrendelőt**, 2 (kettő) példány **Vállalkozót** illeti meg, és amelyet **Szerződő Felek** annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írtak alá.

Budapest, 2010. ~~október~~ <sup>november 3.</sup>

  
Budapest főváros XIV. kerület Zuglói  
Önkormányzata  
Megrendelő



SWARCO TRAFFIC  
HUNGARIA KFT.  
5.

  
  
Vállalkozó



